

25. 朝、道端で出会う [1] [2]

②女性→男性

001A : {足音} アラ。
{足音} あら。

002B : アラ。
あら。

003A : ナント オメハン ドコサ イグドゴダベ。
なんと お前さん どこに 行くところだろう。

004B : イーマネ (A ウン) センキョノ (A ア) トーショーサ
今ね (A うん) 選挙の (A あ) 投票に

イグベドオモッテダノ。
行こうと思っているの。

005A : コゴ。 [3]
ここ？

006B : ウン。
うん。

007A : ア。ナント ハイェゴド。
あ。なんと 早いこと。

008B : ンダッテー アノー ハヤグ キメナエド オジズガネガラ。
そうだって あの 早く 決めないと 落ち着かないから。

009A : アーアー ヤッパリネー {笑} ホンダネー。 ナンゾ
あーあー やっぱりね {笑} そうだね。 ×××

010B : アンダ オワッタノスカ。 [4]
あなた 終わったのですか。

011A : マダマダ。 [5] (B アー ソー) ユーガダニ インカナートオモツテ、
まだまだ。 (B あー そう) 夕方に 行こうかなあと思って、

(B アー ソー) アズイガラネ。

(B あー そう) 曇いからね。

012B : アー ソー。 (A ウン) ホンジャー。
あー そう。 (A うん) それじゃあ。

013A : ハイハイ。
はいはい。

014B : ハイ。 {足音}
はい。 {足音}

[1] 25. 朝、道端で出会う

会話集1「47. 朝、道端で出会うー②女性→男性」の再録。詳細は解説4.3を参照。

[2] 25. 朝、道端で出会う

屋外で収録した場面であるため、会話の途中で車や風の音、鳥の声が入っている。AとBが互いに道の反対方面から歩いてくるところから演じていただいた。この場面ではAの近くに配置した録音機の音声を採用したため、冒頭のBの声がAの声よりもやや小さく収録されている。

[3] 005A : コゴ。

自分の左側にある建物を右手で指しながら発言している。

[4] 010B : アンダ オワッタノスカ。

左手でAのことを指しながら発言している。

[5] マダマダ。

「マダマダ (まだまだ)」と発言しながら、右手を自分の体の前で横に数回振っている。